

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Учреждение образования
«Мозырский государственный педагогический университет
им. И. П. Шамякина»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

_____ И. М. Масло

« ____ » _____ 2010 г.

Регистрационный № УД- ____ /уч.

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(АНГЛИЙСКИЙ)

Учебная программа для специальности:

1-40 0173 «Программное обеспечение информационных систем»
1-02 05 05-01 «Информатика. Иностранный язык (английский)»

Срок действия учебной программы – до 2012 г.

СОСТАВИТЕЛИ:

Ю.П. Душко, преподаватель кафедры иностранных языков Учреждения образования «Мозырский государственный педагогический университет им. И.П. Шамякина»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Н.Н. Фёдорова, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка и методики преподавания иностранного языка Учреждения образования «Мозырский государственный педагогический университет им. И.П. Шамякина»

Г.Г. Огнева, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Учреждения образования «Могилёвский государственный университет продовольствия»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой иностранных языков УО МГПУ им. И.П. Шамякина (протокол № 4 от 20 ноября 2008г.);

Научно-методическим советом УО МГПУ им. И.П. Шамякина (протокол № 2 от 23 декабря 2008г.)

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

На рубеже веков существенно изменился социокультурный и образовательный контекст изучения иностранных языков в Республике Беларусь и Европе в целом. Новые социально-политические, экономические и культурные реалии, процессы интеграции и интернационализации многих сторон материальной и духовной жизни мирового сообщества, открытость границ привели к значительному расширению всесторонних контактов, в том числе профессиональных. Качественно изменился характер научно-технического сотрудничества, чему во многом способствовало развитие информационных технологий и прежде всего глобальной сети Интернет. Это повысило статус иностранного языка, реально востребуемого в практической и интеллектуальной деятельности специалиста.

В современном информационном мире владение компьютерными технологиями является абсолютно необходимым для каждого грамотного человека. Неотъемлемым компонентом компьютерной грамотности следует признать должный уровень владения определённым корпусом понятий и терминов языка компьютерных технологий, в частности, изучение специального, функционального аспекта английского языка. Такого рода языковые знания являются одним из главных условий успешной профессиональной деятельности специалиста в области информационных технологий и повышения его технологических возможностей при работе с компьютером в перспективе.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КУРСА «ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Главная цель данного курса обучения – формирование у будущего специалиста иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык как средство общения с компьютером.

Достижение главной цели предполагает реализацию следующих задач:

- усвоение и запоминание специальных терминов по компьютерным технологиям;
- развитие навыков чтения, устного и письменного перевода специальных научно-технических текстов в области компьютерных технологий;
- развитие памяти, внимания, воображения, формирование потребности к самостоятельной познавательной деятельности, критическому мышлению и рефлексии.

2.1. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ УСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ

В результате изучения курса слушатель должен **знать**:

- особенности системы английского языка в фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

- специальные термины по компьютерным технологиям.

Слушатель должен **уметь**:

- оперировать терминологией по специальности;

- читать и переводить научно–технические тексты в области компьютерных технологий (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);

- письменно составлять аннотации и рефераты на английском языке.

2.2. ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Рецептивные умения

Аудирование

Слушатель должен уметь:

- воспринимать на слух иноязычную речь в естественном темпе (профессионально ориентированные аутентичные монологические и диалогические тексты);

- воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Учебные аудиотексты могут включать до 5 % незнакомых слов, не влияющих на понимание основного содержания.

Чтение

Слушатель должен уметь:

- владеть всеми видами чтения профессионально ориентированного текста (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими разную степень понимания прочитанного;

- полно и точно понимать содержание аутентичных профессионально ориентированных текстов, используя двуязычный словарь (изучающее чтение);

- понимать общее содержание текста (70 %), определять не только круг затрагиваемых вопросов, но и то, как они решаются (ознакомительное чтение).

- получать общее представление о теме, круге вопросов, которые затрагиваются в тексте (просмотровое чтение);

- найти конкретную информацию (определение, правило, цифровые и другие данные), о которой заранее известно, что она содержится в данном тексте (поисковое чтение).

Тексты, предназначенные для просмотрового, поискового и ознакомительного чтения, могут включать до 10 % незнакомых слов.

Продуктивные умения

Говорение

Монологическая речь

Слушатель должен уметь:

- резюмировать полученную информацию;
- аргументированно представлять свою точку зрения по описанным фактам и событиям, делать выводы.

Примерный объем высказывания 10 фраз.

Диалогическая речь

Слушатель должен уметь:

- обмениваться профессиональной информацией с собеседником, выражая согласие/несогласие, сомнение, удивление, просьбу, совет, предложение и т.п.

Примерное количество реплик – 8–10 с каждой стороны.

Письмо

Слушатель должен уметь:

- выполнять письменные задания к прослушанному, увиденному, прочитанному, логично и аргументированно излагать свои мысли;
- реферировать и аннотировать профессионально ориентированные и общенаучные тексты с учетом разной степени смысловой компрессии.

3. СТРУКТУРА КУРСА «ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

«Терминологический иностранный язык» (английский язык)	
Объем часов	Практические занятия – 34 ч.
Срок обучения	3 семестр
Итоговый контроль	-

ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	ТЕМА	Практические занятия	Самостоят. работа
1.	1. Компьютерные системы: обзор. Терминология. 1.1. Архитектура компьютерных систем. 1.2. Аппаратное и программное обеспечение. 1.3. Основные команды и сообщения.	4	
2.	2. История создания компьютеров. Терминология. 2.1. Первые компьютеры. 2.2. Четыре поколения компьютеров.	2	
3.	3. Понятие обработки данных. Терминология. 3.1. Обработка данных. 3.2. Преимущества компьютерной обработки данных	2	
4.	4. Функциональная организация компьютера. Терминология. 4.1. Функциональные элементы цифровых компьютеров. 4.2. Некоторые свойства цифровых компьютеров. Структура предложений..	4	
5.	5. Персональные компьютеры. Терминология. 5.1. Персональные компьютеры. 5.2. Использование персональных компьютеров. 5.3. Модем. 5.4. Организация микрокомпьютерной системы.	4	2
6.	6. Клавиатура. Мышь. Терминология. 6.1. Название и аббревиатура клавиш. 6.2. Работа мыши.	2	
7.	7. Память. Терминология. 7.1. Компоненты памяти. 7.2. Запоминающие устройства.	4	
8.	8. Центральное процессорное устройство. Терминология. 8.1.. Центральное процессорное устройство. 8.2. Основные компоненты центрального процессорного устройства.	2	2

9.	9. Устройства ввода-вывода. Терминология. 9.1. Средства устройств ввода-вывода 9.2. Компоненты ввода. 9.3. Устройства вывода информации	4	
10	10. Компьютерное программирование. Терминология. 10.1. Программирование. 10.2. Языки программирования	2	
11.	11. Компьютерная безопасность. Терминология. 11.1. Компьютерные преступления. 11.2. Хакеры сегодня. 11.3. Безопасность. 11.4. Вирусы и антивирусные программы	2	2
12.	12. Революция в сфере информационных технологий. Терминология. 12.1. Всемирная паутина (WWW). 12.2. Интернет.	2	
Всего		34	6

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

1. Фонетика

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- фразовое и логическое ударение в сложном предложении.

2. Грамматика

Морфология:

- *имя существительное*: категория числа и падежа, артикли;
- *имя прилагательное*: категория степеней сравнения; сравнительные конструкции;
- *местоимение*: классификация местоимений;
- *числительное*: количественные, порядковые, дробные;
- *наречие*: классификация; категория степеней сравнения;
- *глагол*: видо-временная система; активный и страдательный залог; модальные глаголы и их эквиваленты;
- *неличные формы глагола*: инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними;
- *словообразовательные модели* (существительное, прилагательное, наречие, глагол)
- *сослагательное наклонение*;

- *служебные слова*: предлоги, союзы, союзные слова.

Синтаксис:

- *простое предложение*: типы простых предложений; порядок слов; члены предложения, способы выражения подлежащего и сказуемого, правила их согласования; специфические конструкции и обороты;
- *сложное предложение*: сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений;
- *слова-заменители*;

3. Лексика и фразеология

- общенаучная лексика и терминология;
- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса;
- сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;

Объем лексического материала – 1200 лексических единиц (продуктивно), из них 300 – терминологическая лексика.

4. ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Письменная часть

1. Лексико-грамматический тест, включающий изученный материал курса.
2. Чтение и письменный перевод оригинального профессионально ориентированного текста с английского языка на русский со словарём. Объем – 1000 – 1100 печатных знаков. Время – 45 мин.

Устная часть

1. Чтение профессионально ориентированного текста, содержащего знакомую терминологию, и его краткий пересказ на английском языке. Объем текста – 700 печатных знаков. Время - 7 – 10 мин.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Литература

Основная:

1. Радовель, В. А. Английский язык. Основы компьютерной грамотности: Учебное пособие / Радовель В. А. – Изд. 3-е. – Ростов н/Д: Феникс, 2006.
2. Полякова, Т.Ю. Английский язык для диалога с компьютером: Учеб.пособие для технических вузов/Т.Ю.Полякова. – 2–е изд., стер. – М.: Высш.шк., 2002.- 190с.
3. Glendinning, E.H. Basic English for Computing / E.H.Glendenning, J.McEwan. – Oxford University Press, 2000

Дополнительная:

4. English for Computer Science Students: Учебное пособие. –/ Сост. Т. В Смирнова, М. В Юдельсон; Науч. ред. Н.А.Дударева.- 5-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2004.
5. Гольцова, Е. В. Английский язык для пользователей ПК и программистов: Самоучитель. – 4-е изд., испр. и доп. – СПб.: КОРОНА принт; М.: БИНОМ-ПРЕСС, 2006.
6. Докучаева, И. В. English for the Second-Year Cadets / Английский язык: Учебное пособие. - Книга 4. – РВВКИУРВ, 1997.
7. Зайцева, Л. П. Микроэлектроника: настоящее и будущее: Учебное пособие. – М.: Высш. шк., 1996.
8. Малютин, Э. А. Английский язык для программистов: Тексты и упражнения. – М.: Память, 1992.
9. Мизинина, И. М., Мизинина, А. И., Жильцов, И. В. Англо-русский и русско-английский словарь компьютерной лексики. – М.: ОЛМА-Пресс Образование, 2004.
10. Письменный, А. А. Англо-русский словарь по персональным компьютерам и информатике. В 2-х томах. – Ростов н/Д: ЗАО «Книга», 2002.
11. Угринович, Н. Д. Информатика и информационные технологии: Учебник для 10-11 классов. – М.: Бинوم. Лаборатория Знаний, 2002.
12. Brown, P., Mullen, N. English for Computer Science. Oxford University Press, 1987.
13. Gore, Marvin, R., Stubbe, John, W. Computers and Information Systems. Second Edition. – New York, London, Paris, Tokyo. – 1994.

Компьютерные средства обучения:

Вид	Наименование программного продукта	назначение
Компьютерная программа	«Reward InterN@tive». Macmillan Publishers Limited.	электронный учебник
Компьютерная программа	«English Platinum». ТОО «Мультимедиа Технологии».	обучающая программа
Компьютерная программа	"Профессор Хиггинс. Английский без акцента!". НПЦ «Istrasoft».	обучающая программа
Компьютерная программа	ЕВС (English Business Contracts). ТОО «Медиахаус».	обучающая программа
Компьютерная программа	"LingoFox"	инструментальная программа для создания упражнений и тестовых заданий
Интернет-сайт	www.wikipedia.org (английский язык)	энциклопедия
Интернет-сайт	www.britanica.org (английский язык)	энциклопедия Британии
Интернет-сайт	www.englishclub.net (английский язык)	обучающие тесты
Интернет-сайт	www.english-to-go.com (английский язык)	информационный сайт для самостоятельной работы
Интернет-сайт	www.globalenvision.org (английский язык)	информационный сайт для самостоятельной работы
Интернет-сайт	www.Irs.ed.uiuc.edu/Impact/ (английский язык)	информационный сайт для самостоятельной работы

